Powszechny

dziennik praw państwa i rządu

dla

cesarstwa austryackiego. Część CXXI.

wydana i rozesłana: wwydaniu wyłącznie niemieckiem: 18. Września 1850, wwydaniu niniejszem dwujęzykowem: 26. Września 1850.

347.

Rozrządzenie ministerstwa handlu z dnia 13. Lipca 1850,

do centralnej władzy morskiej w Trycście,

którem się udziela austryackim statkom morskim do mniejszej nadmorskiej żeglugi (Cabotage) należącym, upoważulenie uczęszczania do miejsc portowych na papiezkiem nadbrzeżu rz. Po leżących.

Wedle uchwały Rady ministrów, dozwolono wszystkim austryackim dowódzcom okrętowym, do mniejszej nadmorskiej żeglugi (Cabotage) uprawnionym, licencyami do żeglugi morskiej wewnątrz weneckiego pobrzęża, albo obszerniejszem upoważnieniem, rozciągającem się na wszystkie austryackie porta, opatrzonym, aby uczęszczali odtąd do papiezkiego portu w Pontelagoscuro, jako też i do innych na papiezkiem nadbrzeżu rz. Po leżących portów, i tamże przedsiębrali operacye handlowe, nie potrzebując do tego osobnego zezwolenia lub licencyi.

Bruck m. p.

348.

Rozporządzenie ministra wyznań i oświecenia w porozumieniu z ministratwem spraw wewnętrznych, z dnia 3. Września 1850,

do namiestników Morawii i Szląska,

którem się za uchylone oświadcza rozporządzenie nadwornej kancelaryi z dnia 27. Lipca 1826. do L. 21.173. (mor. szl. polit. zbior ustaw VIII. tom. 188 stron.) dozwatające żydowskim akuszerkom pod pewnemi tylko ograniczeniami dawania pomocy polożniczej, kobietom chrześcianskim.

W myśl konstytucyi państwa, orzekającej równo-uprawnienie obywateli państwa, bez względu na wyznanie wiary osób, nie może żydowskim akuszerkom zabronionem być dawanie pomocy położniczej, powołanym od chrześciańskiej rodzicielki ku pomocy, jeżeli one równie jak chrześciańskie, swe uzdolnienie ku temu wykazały.

Jednakże akuszerka żydowskiego wyznania, przy połogu chrześcianki, obowiązaną jest, skoro tylko spostrzeże bliskie niebezpieczeństwo śmierci dla dziecka, albo dla

swindochen, jako akusaerki, jedne skla

Reichs-Gesetz- und Regierungsblatt

für das

Androwska redicin akusanrki, nie aman daloj na jovanskodza byće skladaniu jej

m. dozwolonem lyli

sertaicacm am da-

THE SELECT

Kaiserthum Oesterreich.

CXXI. Stuck. idea jazanisolan yanmaq ainew

Ausgegeben and versendet in der deutschen Allein-Ausgabe am 18. September 1850, in der gegenwärtigen Doppel-Ausgabe am 26. September 1850.

de comissione de la wezreakish ewych keriow ac . 1 347. Il ac arganism alawe dia accedia and a propositione de

Rosperzadzeme ministerstu a sprawiedliwości z dnia 10. Września 1850.

Erlass des Handelsministeriums vom 13. Juli 1850,

erlassen an die Central-Seebchirde,

be!reffend das Befugniss der zur kleineren Cabolage gehörigen osterreichischen Secfahrzeuge zum Besuche der am papstlichen Po-Ufer gelegenen Hafenorte.

Nach einem Beschlusse des Ministerrathes wurde sämmtlichen österreichischen, zur kleinen Cabotage berechtigten Schiffsführern, welche mit Licenzen zur Seeschiffahrt inner des venetianischen Küstengebietes oder mit dem erweiterten Befugnisse in der Ausdehnung auf alle österreichischen Hüfen versehen sind, von nun an der Besuch des päpstlichen Hafens in Pontelagoseuro, sowie der andern am päpstlichen Po-Ufer gelegenen Hüfen und die Vornahme von Handelsoperationen daselbst ohne kiezu besonderer Bewilligung oder Erlaubniss zu bedürfen, gestattet. Noten daselbst ohne kiezu besonderer Bewilligung oder Erlaubniss zu bedürfen, gestattet.

(w .q .m worth a chil), z povoda niewskowej alko oczywistej nies ran lednyose, wie-

dy tytter privedsighrad, jeheli say dwie 1,848 engsie glosmangegeb za zum na odwiadena.

Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom

-58 AFVASAYW II 5 an die Herren Statthalter von Mahren und Schlesien,

mit welcher im Einverständnisse mit dem Ministerium des Innern die Hofkanzlei-Verordnung vom 27. Juli 1826, Z. 21.173 (Mähr. scales. pol. Gesetzsammlung, VIII. Bd., S. 188), durch welche den jüdischen Hebammen nur unter gewissen Beschränkungen die geburtshilfliche Dienstleistung bei christlichen Frauen gestallet wurde, für aufgehoben erklärt wird.

Im Sinne der Reichsverfassung, welche die Gleichberechtigung der Staatsbürger ohne Rücksicht auf das Glaubensbekenntniss der Individuen ausspricht, kann den jüdischen Hebammen, die gleich den christlichen ihre Befähigung, diese Hilfe zu leisten, dargethan haben, nicht verwehrt werden, wenn sie von einer gebärenden Christin zu Hilfe gerufen werden, ihr diese zu leisten.

Die Hebamme jüdischer Religion ist jedoch bei der Entb<mark>ind</mark>ung einer Christin verpflichtet, sobald sie eine nahe Todesgefahr für das Kind oder die Gebärende wahrnimmt, die Angehörigen 1580

rodzicielki, wcześnie o tem zawiadomić przynależących, aby chrztu nagłego, albo udzielenia umierającej sakramentów, nie omieszkano. Zaniechanie tegoż zawiadomienia, ukaranem będzie karą zasłużoną.

Żydowska religia akuszerki, nie może dalej na przeszkodzie być. składaniu jej świadectwa, jako akuszerki, jakie składa chrześciańska akuszerka.

Przeto znosi się rozporządzenie nadwornej kancelaryi z dnia 27. Lipca 1826. do L. 21173, którem żydowskim akuszerkom pod pewnemi tylko ograniczeniami dawanie pomocy położniczej kobietom chrześcianskim, dozwolonem było.

Subgrapher and versionles in the destacken Airla-Aungabe son 15. September 1450. In der gegenwartigen Dapper-Aurgabe am II. September 1820.

Thun m. p.

349.

Rozporządzenie ministerstwa sprawiedliwości z dnia 10. Września 1850,

oobwiązujące dla wszystkich owych krajów korom, ch, w których organiczna ustawa dla urzędów sądowych z dnia 28. Czerwca 1850. obwieszczona została,

dotyczące postępowania najwyższego trybunału sodowego i kasacyjnego, tudzież wyższych sądów krajowych w przypadkach upraszanej rewizyi albo rekursu przeciw jednostajnym rozstrzygnieniom niższych sądów w sprawach cywilaych.

Na zapytanie, jak na przyszłość przy nadzwyczajnych rewizyach albo rekursach przeciwrownobrzmiącym wyrokom, albo rezolucyom względem potrzebnej do rozstrzygnienia liczby głosów postępować należy, raczył Najjaśniejszy Pan, J. C. Mość, Najwyższą uchwałą z dnia 7. Września r. b., zatwierdzić postanowienia następujące:

Najwyższy trybunał sądowy i kasacyjny, ma także i na przyszłość, wzgiędem potrzebnej do zmiany równo-brzmiących wyroków albo rezolucyi, liczby głosów, istniejące ku temu dotychczas przepisy zachowywać.

Wyższe sądy krajowe, mogą zmiany równo-brzmiących wyroków albo rezolucyi (w rzeczach spornych), z powodu nieważności albo oczywistej niesprawiedliwości, wtedy tylko przedsiębrań, jeżeli się dwie trzecie części głosujących za zmianą oświadczą. W przeciwnym przypadku, nie ma miejsca rewizya nadzwyczejna albo rekurs.

Zmiana równo-brzmiących wyroków w rzeczach spornych, może tylko w senatach, złożonych przynajmniej z sześciu sędziow i jednego prezydującego, zmiana równo-brzmiących wyroków zaś tylko w pełnem zgromadzeniu Rady, a u wyższych sądów krajowych, liczących przeszło jedenaście członków, w senacie, złożonym przynajz dziesięciu sędziów i jednego prezydującego, uchwaloną być. Tych, którzy swawolnie z tych nadzwyczajnych środków robią użytek, ostro karać się winno.

nobald sie eine unde Podergrande für dire Klint oder die Gebir unte neibentungt, die Angeburgen

Die Hebennung wettenber follteiler follt nedoch bei der Schändung eine Color verwiedlichtet,

- 219

Schmerling m. p.

hievon bei Zeiten in Kenntniss zu setzen, damit die Nothtaufe oder die Verleihung der Sterbsacramente nicht versäumt werde. Die Unterlassung dieser Mittheilung an die Angehorigen wird mit der verdienten Strafe genhndet werden.

Die jüdische Religion der Hebamme kann ferner kein Hinderniss seyn, dieselbe Zeugenschaft als Hebamme abzulegen, wie sie die christliche Hebamme ablegt

Die Hofkansleiverordnung vom 27. Juli 1826. Z. 21.173, durch welche den judischen Hebammen nur unter gewissen Beschränkungen die geburtshilfliche Dienstleistung bei christlichen Frauen gestattet wurde, wird demnach für aufgehoben erklärt.

theretiers gold restitutions to site twite with alasmater a Thur m. p. 100

skonych, retek ma wykananie lob dochodzeske właszego albo oddziedzięzonego majathe jelected, on sie tyese whom i spece 946 want, also dedadkana na webewante ob-

exactowich, fundurzowiech, standarde i miejakub, tudatek diegrow i ingych esob woj-

Verordnung des Justizministeriums vom 10. September 1850,

gilling fur alle jene Kronlander, fur welche das organische Gesetz fur die Gerichtsstellen vom 23. Juni 1850 with the state of the state of

in Befreff des Verfahrens des obersten Gerichts- und Cassationshofes, dann der Oberlandesgerichte in Fällen angesuchter Revision oder des Recurses gegen gleichförmige - Entscheidungen der Untergerichte in burgerlichen Rechtssachen.

Ucber die Anfrage, wie es in Zukunft bei ausserordentlichen Revisionen oder Recursen gegen gleichlautende Urtheile oder Bescheide in Betreff der zur Entscheidung erforderlichen Stimmenzahl zu halten sei, haben Seine Majestät mit Allerhöchster Entschliessung vom 7. September d. J. nachstehende Bestimmungen genehmigt.

Der oberste Gerichts- und Cassationshof hat rücksichtlich der, zur Abunderung gleichlautender Urtheile oder Bescheide erforderlichen Stimmenzahl, die bisher durüber bestehenden Vorschriften auch in Zukunft zu beobachten.

Die Oberlandesgerichte können mit der Abänderung gleichlaulender Urtheile oder Bescheide (in Streitsachen) wegen Nichtigkeit oder offenbarer Ungerechtigkeit, nur dann vorgehen, wenn sich zwei Drittheile der Stimmführer für die Abänderung erklären. Im entgegengesetzten Falle ist der ausserordentlichen Revision oder dem Recurse nicht Statt zu geben.

Eine Abänderung gleichlautender Bescheide in Streitsachen kann nur in Senaten von wenigstens sechs Richtern und einem Vorsitzenden, die Abunderung gleichlautender Urtheile aber nur in der vollen Rathsversammlung, bei Oberlandesgerichten aber, welche mehr als eilf Mitglieder zählen, in einem aus wenigstens zehn Richtern und einem Vorsitzenden bestehenden Senate beschlossen werden. Gegen diejenigen, welche muthwilliger Weise von diesen ausserordentlichen Rechtsmitteln Gebrauch machen, ist mit nachdrücklichen Strafen vorzugehen.

doving para word one does que to the paragraph of the section of paragraph of the section of the

Lo się tycza rechniesmo-administracyjacgo kierowania administramy iesnie owską a wagiednie sallmowa, obie to dyrekcyc bezpośrednio c. 1. ministerstow kultury krajewe'l górnictva podlegają, w politycznym zancuzia rzeczy les iczowskieg jako też o-

golnie we wearethich, do politycznych stosunków odnoszących się pytamach dotyczą-

cym c. k. namicelaieln ch.,

hier to Triben in Kennthier zu antere . 058 i die Folltenie geber die Verleitung der Steib-

Rozrządzenie c. k. ministerstwa finansów z dnia 11. Września 1850,

obowiązujące dla wszystkien krajów koronnych

którem za uchylone oświadczają się przepisy, co do uwzględnienia majatku przy wymierzaniu pensyi i dodatków na wychowanie dla usposobionych do pensyi wdów i sierot urzędników rząddwych, stanowych, funduszowych i miejskich, tudzież ofinonaihii non andam hamb cerow i innych osob wojskowych. www.datam bolt all

Za dorada Rady ministrów, raczył Najjaśniejszy Pan, Jego C. Mośc, Najwyższa uchwałą z dnia 4. Września 1850. zatwierdzić, iż w celu wymierzania unormowanych pensyi i dodatków na wychowanie dla wdów i sierot urzędników i sług cywilnych, rządowych, funduszowych, stanowych i miejskich, tudzież oficerów i innych osób wojskowych, ustać ma wykazanie lub dochodzenie własnego albo oddziedziczonego majątku, jako też, co się tycze wdów i sierot, pensyami, albo dodatkami na wychowanie obdarzonych, obowiązek wykazania majątku od tego czasu im przypadłego, i że odnoszące się do tego postanowienia przepisów cywilno- i wojskowo-pensyjnych żadnego już nie mają zastosowa ia do wszelkich po wspomnianej Najwyższej uchwale miejsce m jących rozpraw o wymiarze w mowie będących płac, albo o zmianie takowych, jeżeliby o to, z powodu į rzypadłego jakiego majątku chodziło. u. u. 28.den Heitungen der Entergerächte in bärger lieben Rechtenechen

351.

egacdentlichen Revisionen oder Recursen L'elien din Aufrage, mie en in Rozporządzenie ministra kultury krajowej i górnictwa z dnia 13. Września 1850,

obowiązujące dla Austryi powyżej i poniżej Ensy,

którem się obwieszcza utworzenie dyrekcyl leśniczowskiej dla Austryl poniżej Ensy z siedliskiem urzędowem we Wiedniu, tudzież przetworzenie c. k. salinowego nadurzędu Gmunden w dyrekcyą salinową i leśniczowską dla Austryi powyzej Ensy.

Najjaśniejszy Pan, J. C. Mość, Najwyższą uchwałą z dnia 5. Września r. b. zatwierdzić raczył, ażeby istniejący dotychczas c. k. n. a. urząd leśny na dyrekcyą leśn czowską dla kraju koronnego Austryi poniżej Ensy z siedliskiem urzędowem we Wiedniu, tudzież c. k. nadurząd salinowy w Gmunden, na dyrekcyą zjednoczoną salinową i leśniczowską dla kraju koronnego Austryi powyżej Ensy, z siedliskiem urzędowem w Gmunden, wywyższono, i oraz urzędy te, w miarę powiększonej przez to objętości interesów, potrzebną osób ilością opatrzono.

Pierwszy, z dyrektorem leśniczowskim na czele, z rangą i płacą radzcy finansowego, - będzie zawiadować administracyą wszystkich lasów rządowych w kraju koronnym Austryi, poniżej Ensy; ostatni zaś, którego przełożony posiadać będzie tytuł dyrektora salinowego i leśniczowskiego, administracya całej rzeczy salinewej i wszystkich w kraju koronnym Austryi powyżej Ensy znajdujących się lasów rządowych.

Co się tycze techniczno-administracyjnego kierowania administracyą leśniczowską a względnie salinową, obie te dyrekcye bezpośrednio c. k. ministerstwu kultury krajowej i górnictwa podlegają, w politycznym zawodzie rzeczy leśniczowskiej, jako też ogólnie we wszystkich, do politycznych stosunków odnoszących się pytaniach, dotyczącym c. k. namiestnictwom.

350.

Erlass des Finanzministeriums vom 11. September 1850,

wirksam für alle Kronländer,

wodurch die Vorschriften in Betreff der Berücksichtigung des Vermögens bei Bemessung der Pensionen und Erziehungsbeiträge für die pensionsfähigen Witwen und Walsen der Staats-, ständischen, Fonds- und städtischen Beamten, dann der Officiere und anderen Militärpersonen für aufgehoben erklärt werden.

Seine Majestät haben über Einrathen des Ministerrathes mit Allerhöchster Entschliessung vom 4. September 1850 zu genehmigen geruht, dass es zur Bemessung der normalmässigen Pensionen und Erzichungsbeiträge für die Witwen und Waisen der Civil-, Staats-, der Fonds-, ständischen und städtischen Beamten und Diener, dann der Officiere und anderen Militärpersonen von der Nachweisung oder Ermittlung des eigenen oder ererbten Vermögens, und ebenso bei den bereits mit Pensionen oder Erziehungsbeiträgen betheilten Witwen und Waisen, von der Verpstichtung der Ausweisung des seitdem zugefallenen Vermögens abzukommen habe, und dass die hierauf sich beziehenden Bestimmungen der Civil- und Militär-Pensionsvorschriften auf alle nach der eru ähnten Allerhöchsten Entschliessung stattsindenden Verhandlungen über das Ausmass der in Rede stehenden Bezüge oder über deren wegen eines zugefallenen Vermögens in Frage kommenden Aenderung nicht mehr in Anwendung zu bringen seien.

Krauss m. p.

351.

Verordnung des Ministers für Landescultur und Bergwesen vom 13. September 1850,

giltig für Oesterreich unter und ob der Enns,

womit die Errichtung einer Forstdirection für Oesterreich unter der Enns mit dem Amtssitze in Wien; dann die Umstaltung des k. k. Salinenoberamtes Gmunden in eine Balinen- und Forstdirection für Oesterreich ob der Enns kundgemacht wird.

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 5. September 1850 zu genehmigen geruht, dass das bisher bestandene k. k. niederösterreichische Waldamt zu einer Forstdirection für das Kronland Oesterreich unter der Enns mit dem Amtssitze in Wien; dann das
k. k. Salinenoberamt zu Gmunden zu einer vereinten Salinen- und Forstdirection für das Kronland Oesterreich ob der Enns mit dem Amtssitze in Gmunden erhoben, und nach Massgabe des
hierdurch vermehrten Geschäftsumfanges mit dem erforderlichen Personale betheilt werden.

Die Erstere, mit einem Forstdirector — für die Zukunft mit dem Runge und Gehalte eines Finanzrathes — an der Spitze, wird die Verwaltung der sämmtlichen Reichsforste im Kronlande Oesterreich unter der Enns; die Letztere hingegen, deren Vorstand den Titel eines Salinen- und Forstdirectors zu führen haben wird, die des gesammten Salinenwesens und aller im Kronlande Oesterreich ob der Enns befindlichen Reichsforste zu leiten haben.

In Absicht auf die technisch-administrative Leitung der Forst- und beziehungsweise der Salinen-Verwaltung werden diese beiden Directionen unmittelbar dem Ministerium für Landes-cultur und Bergwesen; in dem politischen Theile des Forstwesens, sowie überhaupt in allen, die politischen Verhältnisse berührenden Fragen den betreffenden Statthaltereien untergeordnet.

Thinnfeld m. p.

350.

Erlass des Finenswirklerunks vom 11. September 1850.

wasksam für Krontander

voluren die Lorschriften in kserren der farüksichtigung des bernögersche Nomessung der Lensionen und koriekungsbeitsüng für die pensionsfähigen Witwen and Walsen der Braule-, ständischen, kands- und füllt ohen Beausten, durn der Offichere und anderen Mittürgersonen für anfachten erklänt wersten.

Seine Mujestat habes 1850 zw genehmigen y zw. dass es zur Kemessung der et malmässigen der sionen und Kremensung der et malmässigen der sionen und Kremensung der et malmässigen der sionen und Kremen und Kremen und Kremen und Kremen und Kremen und stadionen und stadionen bedumten von Diener, dass der Officiere und etwesen Kildapen sonen von der Kuche etwan gewingt des eigenen oder ererbten Vernögenb, und eben wo dei den bereits mit 4 na onen oder Erzsehungsbeitrigen beiheitten Vernögenb, und in der Verpflichtung der Ausweisung des selder zugefallenen der keiten Vernögenbeitrigen und kilden zu die hierauf, sieh beziehenden Beginnung nicht wir Civil- und Kitter-Pensionsvorschiften und die hierauf, sieh beziehenden Beginnung nicht weiter und Kritter-Pensionsvorschiften und Ausmass der in Rede stehenden Bezüge, oder vor derer ung eines zu er den Kommenden Aerderung nicht mehr in Anwendung zu brinnen seien.

FOREIGH M. D.

351.

Ver ordnung des Ministers für Landescullur, und Bergwesen vom 13. September 1850,

, wiltig für Ocsferreich unter und obider Eunos

womit ais trichlang einen Korstal, einm für, berterreich unter der Kinns mit dem Ambestire in Noen; dann die einstaltung des k. i. k. instages des Conners in In eine Abberteich und Korstairection für, Ocsterreich ob der Knus kanfremacht wird.

Seine Ausstell haven mit Allerhöchster Ausschler und der Seine er 1850 zu genehmiden geruht, lass das die et bestundene bewereichte für das Kronlond Gesterreich unter der Eins mit der Antseitze in Vinn; dann das k. e., Sahnenoberand zu einem zu einer vereinten Fallnen, und Korstlivert für das Kentland Obsterreich ob der Eines mit dem Ambeitze e Gnunden erhalt nach hlassgibe des hierdurch vermehrten Geschäftsumfanges mit dem erforderlichen Ihrsonale beiteiltwerden.

Die Intere mit einem Forstdirector – in d. Lukus, mit den kunge und Gelätte eines Finanzrathes – an der Spitze, wird die Verwaltung der sammtliehen Beichsforste im Kron-land besterreich unter der Inne; die Levalere hingegen deren Vorstind den Titel eines Saliner – na konstdirectors zu führen haben wird, die des grammten zu wenessens und aller im b. Kronlande Oesterreich ab der Euns besindlichen Keichsforste zu leiten hier.

In Absich auf die technisch-aludin stratige beilung der Berst- und beziehungen eine der Salimen-Verwaltung werden diese beiden Directionen vom itelbar dem blinksternum far Landoseultur und Bergwesen: in dem politischen Theile des korstwesens, sowie überhaupt in allen, die politischen Verhaltuisse berührenden kingen den hetrestend in Statishaltereien untergeordnet.

Powazzilar

Hebbieselle gestyringefeten diamaich

crearetura guettranchilego.

or of the separate assessment in Washington 1930, a planta statement of the Washington and 1930, and 1930,

Descriptionio ministra desembre a deia 18., Westella 1850.

agree that training material at the party and the same and the same at the sam

organida sidelini omili fida promini de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del la companio del la companio de la companio del la companio del la companio de la companio del la compan

The form of the same of the sa

and the substitutes depend of the substitute of

Colleges Selfer gray represente our middle prays hide a independent do barrious a grat annual spirate haping.